

À la suite de la modification du Fonds d'indemnisation au mois d'août 2001, les producteurs ont constaté une augmentation des frais de transport du lait prélevés sur leur paie. Le fonds, alimenté par des primes versées par les transformateurs et par une contribution des producteurs prélevée sur les recettes des ventes de lait avant le calcul de la paie, servait surtout depuis 1993, en plus de financer la prime de régularité, à payer le transport interusines et le transport spécial. Maintenant, l'équivalent de la contribution des transformateurs a été ajouté aux prix des classes et les producteurs assument la totalité des coûts du transport directement par l'intermédiaire du pool de transport.

## CONVENTION DE TRANSPORT

À chaque année, les signataires de la Convention de transport du lait, soit la Fédération des producteurs de lait du Québec, le Syndicat des producteurs de lait de Québec, Agropur coopérative agroalimentaire, Groupe Lactel inc. et l'Association des transporteurs de lait du Québec, négocient le renouvellement de la convention et de la formule de tarification. Cette année, la Fédération avait comme objectif de négocier la révision en profondeur de la formule de tarification qui date d'une dizaine d'années et n'a été que légèrement modifiée au cours des dernières négociations. Beaucoup d'énergie fut déployée pour obtenir l'information nécessaire à la validation de chacun des éléments de cette formule. Malgré six séances de négociation en 2001, il n'y a pas eu d'accord. La négociation doit se poursuivre en 2002.

En 2001, nous avons continué d'ajuster les contrats de transport de lait sur la base du volume réellement transporté. La majorité des transporteurs ont recueilli des volumes de lait équivalents ou légèrement inférieurs à ce que prévoyait leur contrat. Les coûts totaux de la collecte du lait pour le Québec ont été de 63 millions de dollars.

## CARBURANT DIESEL

Tous se souviennent des prix de carburant exceptionnellement élevés de la fin de l'année 2000 et au début de 2001. Graduellement, ils ont diminué en 2001 et les tarifs de transport ont été ajustés en conséquence, car la Convention de transport du lait comporte une clause d'ajustement automatique à la variation des coûts du carburant.

## POOL DE TRANSPORT P5

La troisième année de la mise en commun des frais de transport entre les cinq provinces (P5) qui y participent au sein de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait (P6) a fait en sorte que le Québec a dû verser plus de trois millions de dollars comme contribution à cette mise en commun.



## Milk Transportation

As a result of the changes to the Compensation Fund in August 2001, producers noted an increase in transportation charges deducted from their paycheques. Since 1993, the Fund, which receives the bonuses paid by processors and a contribution from producers deducted from milk sales before the payment is calculated, had served mainly to pay inter-plant transportation and special transportation, in addition to financing the production regularity bonus. Now the equivalent of the producers' contribution has been added to the class prices, and the producers pay 100% of transportation costs directly through the transportation pool.

### TRANSPORTATION AGREEMENT

Each year, the signatories of the Transportation Agreement, who are the Federation, the Syndicat des producteurs de lait du Québec, Agropur coopérative agroalimentaire, Groupe Lactel inc. and the Association des transporteurs de lait du Québec, negotiate the renewal of the agreement and the rating formula. This year, the Federation's goal was to negotiate an overhaul of the rating formula which is some ten years old and had only undergone minor changes in recent negotiations. Much energy was expended to obtain the information necessary to validate each of the components of the formula. In spite of six negotiating sessions in 2001, no agreement was reached and negotiations will continue in 2002.

In 2001, we continued to adjust the milk transportation contracts on the basis of the volume actually transported. Most transporters received volumes of milk equivalent to or slightly less than what their contract provided. The total costs of milk pickup for Quebec were \$63 million.

### FUEL

Everyone will remember the exceptionally high fuel prices of late 2000 and early 2001. They gradually fell in 2001, and the transportation rates were adjusted accordingly because the Milk Transportation Agreement contains an automatic adjustment clause for fuel price variations.

### P5 TRANSPORTATION POOL

The third year of pooling of transportation expenses among the five provinces (P5) that participate in the Agreement on All Milk Pooling (P6) resulted in Quebec having to contribute more than \$3 million to this pooling arrangement.

Le comité technique de P5 sur le transport du lait a eu cinq rencontres afin d'élaborer, pour chacun des éléments de la formule de tarification (frais fixes et frais variables), des cibles communes de coûts à atteindre avec lesquelles chaque province pourra comparer ses résultats actuels. Tous les partenaires s'informent des mesures qu'ils prennent pour réduire les coûts.

### RATIONALISATION

C'est en février 2001 que la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (RMAAQ) a rendu sa décision dans le dossier de la rationalisation du transport dans la région de Charlevoix. La position de la Fédération a été retenue en grande partie et les contrats des transporteurs concernés ont été modifiés en conséquence. D'autres rationalisations de transport ont été réalisées lors de certains renouvellements de contrats de transport ou lors d'acquisitions de circuits de ramassage par les transporteurs.

The P5 Technical Committee on Milk Transportation had five meetings in order to work out joint targets for each of the rating formula elements (fixed costs and variable costs), so that the provinces could compare their individual results. The partners informed each other of measures adopted to reduce their costs.

### RATIONALIZATION

In February 2001, the Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (RMAAQ) announced its decision on the Charlevoix region transportation rationalization issue. The Federation's position was substantially adopted, and the contracts of the transporters concerned were amended accordingly. Rationalization was achieved in other aspects of transportation during the renewal of certain transportation contracts and when pick-up routes were acquired by the transporters.

## STATISTIQUES SUR LES CONTRATS DE TRANSPORT DU LAIT

### Statistics on milk pickup contracts

Type d'équipement Equipment type	2001				2000			
	Nombre Number	Circuit Route	Volume indicatif Reference volume	Kilométrage annuel Annual kilometres	Nombre Number	Circuit Route	Volume indicatif Reference volume	Kilométrage annuel Annual kilometres
Camion-citerne 10 roues Tank-truck, 10 wheels	65	223	502 430 233	4 896 986	69	237	531 953 893	4 877 167
Camion-citerne 12 roues Tank-truck, 12 wheels	13	30	86 378 612	1 057 004	15	37	104 098 004	950 497
Citerne 2 essieux Tank, 2 axles	40	80	313 672 259	2 339 066	40	81	315 866 913	2 291 799
Citerne 3 essieux Tank, 3 axles	191	384	1 976 893 799	18 873 073	188	382	1 927 148 119	17 927 395
<b>Total</b>	<b>309</b>	<b>717</b>	<b>2 879 374 903</b>	<b>27 166 129</b>	<b>312</b>	<b>737</b>	<b>2 879 066 929</b>	<b>26 046 858</b>

## COÛT DE L'ACTIVITÉ TRANSPORT – PRIX MOYEN PAR HECTOLITRE

### Transportation cost – Average cost per hectolitre

	Pool P5 <sup>(1)</sup> P5 Pool <sup>(1)</sup>	Coût Québec <sup>(2)</sup> Quebec cost <sup>(2)</sup>
1996	–	2,029
1997	–	2,009
1998	2,039*	1,997
1999	2,023	1,952
2000	2,118	2,065
2001	2,247	2,143

\* Cinq mois

\* Five months

<sup>(1)</sup> Pool P5 : coût moyen des frais du pool P5 de transport (les provinces de l'entente P6, à l'exception du Manitoba).

<sup>(1)</sup> P5 Pool: average cost of the P5 Transportation Pool (the P6 provinces, minus Manitoba).

<sup>(2)</sup> Coût Québec: inclut les frais de transport réclamés aux producteurs par le pool ainsi que les autres coûts (interusines, transport spécial, transbordement) assumés par le Fonds d'indemnisation jusqu'au 31 juillet 2001.

<sup>(2)</sup> Quebec cost: includes transportation expenses charged by the pool to producers as well as other costs (inter-plant, special transportation, transshipment) covered by the Compensation Fund until July 31, 2001.

## IMAGE DE LA TRANSFORMATION DU LAIT AU QUÉBEC <sup>(1)</sup>

### Milk processing profile <sup>(1)</sup>

	1996		1997		1998		1999		2000		2001	
	Nombre Number	% du lait % of milk	Nombre Number	% du lait % of milk	Nombre Number	% du lait % of milk	Nombre Number	% du lait % of milk	Nombre Number	% du lait % of milk	Nombre Number	% du lait % of milk
Grandes entreprises laitières <sup>(2)</sup> <i>Large dairy enterprises <sup>(2)</sup></i>	4	84,7	4	84,7	4	84,0	4	82,7	3	80,6	3	80,4
Moyennes entreprises laitières <sup>(3)</sup> <i>Medium dairy enterprises <sup>(3)</sup></i>	37	15,0	38	15,0	41	15,7	38	17,0	39	19,0	39	19,2
Petites entreprises laitières <sup>(4)</sup> <i>Small dairy enterprises <sup>(4)</sup></i>	27	0,3	28	0,3	29	0,3	29	0,3	35	0,4	37	0,4

## TRANSFORMATION PAR RÉGION

### Processing by region

	1996		1997		1998		1999		2000		2001	
	Nb usines Number of plants	% du lait % of milk	Nb usines Number of plants	% du lait % of milk	Nb usines Number of plants	% du lait % of milk	Nb usines Number of plants	% du lait % of milk	Nb usines Number of plants	% du lait % of milk	Nb usines Number of plants	% du lait % of milk
Régions centrales <i>Central regions</i>	76	92,8	77	91,2	80	90,7	77	91,1	83	90,2	85	89,7
Régions périphériques <sup>(5)</sup> <i>Outlying regions <sup>(5)</sup></i>	19	7,2	20	8,8	22	9,3	20	8,9	19	9,8	16	10,3
Québec	95	100,0	97	100,0	102	100,0	97	100,0	102	100,0	101	100,0

<sup>(1)</sup> Entreprises laitières qui ont été actives durant l'année.

<sup>(1)</sup> *Enterprises in operation during the year.*

<sup>(2)</sup> Entreprises dont les achats journaliers de lait dépassent les 900 000 litres.

<sup>(2)</sup> *Enterprises with daily milk purchases exceeding 900,000 litres.*

<sup>(3)</sup> Entreprises laitières achetant plus de 1 000 000 de litres de lait par année et moins de 500 000 litres par jour.

<sup>(3)</sup> *Dairy enterprises purchasing more than 1,000,000 litres annually and less than 500,000 litres per day.*

<sup>(4)</sup> Entreprises laitières achetant moins de 1 000 000 de litres de lait par année. Parmi ces entreprises, 10 sont des producteurs-transformateurs qui ont transformé trois millions de litres en 2001. Un producteur-transformateur se définit comme suit: producteur détenant un permis d'exploitation de fabrique laitière et utilisant à cette fin le lait de son troupeau.

<sup>(4)</sup> *Dairy enterprises purchasing less than 1,000,000 litres annually. Among these enterprises, 10 are producer/processors who processed 3 million litres in 2001. A producer/processor is defined as follows: producer with a permit to operate a dairy plant who uses the milk from his own herd for this purpose.*

<sup>(5)</sup> Les territoires des régions périphériques sont ceux des syndicats de producteurs de lait de l'Abitibi-Témiscamingue, du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de la Gaspésie et du Bas-Saint-Laurent tels que définis dans les Conventions de mise en marché du lait.

<sup>(5)</sup> *The outlying regions include Abitibi-Témiscamingue, Saguenay-Lac-Saint-Jean, Gaspésie and Bas-Saint-Laurent, as defined in the Milk Marketing Agreements.*